



# UNSERE Stadtnachrichten



Bei der Umweltpreis-Verleihung: Bürgermeisterin Claudia Schlager mit Kindergarten Hochstraße-Leiterin Doris Handler und Berufsschuldirektor Karl Krusiz

## UMWELTPREIS FÜR MATTERSBURG

Der Kindergarten Hochstraße und die Berufsschule Mattersburg bekamen in Pötsching bei einer großen Festveranstaltung den Burgenländischen Umweltpreis verliehen. Schule und Kindergarten setzen sich das ganze Jahr über mit dem Thema Klimaschutz auseinander und mit verschiedenen Projekten für die Umwelt ein.  
Mehr auf Seite 2/3.

## NEUER ALLTAGSRADWEG BEI DER ARENA

Radfahren spart Kosten, hält fit und schont die Umwelt. Zwischen Mattersburg und der Gemeinde Pöttelsdorf gibt es deshalb seit einiger Zeit einen neuen Radweg. Schon jetzt wird die Radverbindung über das Einkaufszentrum Arena sowohl von AlltagsradlerInnen als auch von SportlerInnen gerne und viel genutzt.  
Mehr auf Seite 6.

## ITALIA-FEELING IN DER INNENSTADT

Das Bella Italia lockte auch dieses Jahr wieder viele BesucherInnen in die Mattersburger Innenstadt. Bei hervorragendem Wetter gab es nach zweijähriger Corona-Pause neben musikalischer Unterhaltung, kulinarischen Spezialitäten und lustigem Kinderprogramm heuer auch erstmals einen Auto-korso mit italienischen Autos.  
Mehr auf Seite 8.

## MATTERSBURGER STADTFEST

19.-21. August 2022  
Veranstaltungsplatz





## Liebe MattersburgerInnen! Liebe WalbersdorferInnen!

Klimaschutz ist mir ein wichtiges Anliegen. Schon von Klein an wird den Kindern in den Mattersburger Kindergärten ein besonderes Bewusstsein für die Umwelt vermittelt. Vor allem der Kindergarten Hochstraße zeichnet sich hier aus, der nicht nur wegen seiner ökologischen Bauweise, sondern auch wegen des Engagements der Pädagoginnen und der Kinder den Burgenländischen Umweltpreis verliehen bekommen hat.

Auch die Berufsschule Mattersburg wurde mit diesem Preis ausgezeichnet, wo sich die Schüler das ganze Jahr über im Unterricht Gedanken über Klima und Umwelt machen.

Auch abseits der Bildungseinrichtungen werden in Mattersburg immer wieder zahlreiche Initiativen für die Umwelt gesetzt. Nicht zuletzt durch den Ausbau des Radweges zur Arena Mattersburg und weiter in Richtung Pöttelsdorf oder der Ausweitung des MABU auf Samstag. Damit glänzt die Stadtgemeinde Mattersburg als Klimastadt.

Ihre Claudia Schlager



### IMPRESSUM

Eigentümer und Verleger: Stadtgemeinde Mattersburg, für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Claudia Schlager  
Redaktion: Kommunikation und Marketing  
Fotos: Stadtgemeinde Mattersburg, Wang-Moritz, Birgit Machtinger, extern zur Verfügung gestellt  
Druck: Wograndl Druck, www.wograndl.com



## UMWELTAUSZEICHNUNG FÜR ZWEI MATTERSBURGER BILDUNGSEINRICHTUNGEN

Wegen der vielen kreativen und innovativen Ideen, mit denen sich der Kindergarten Hochstraße und die Berufsschule Mattersburg ganzjährig für den Klimaschutz einsetzen, bekamen die beiden Mattersburger Bildungseinrichtungen den Burgenländischen Umweltpreis verliehen.

Der Kindergarten Hochstraße ist ein wahrer ökologischer Musterkindergarten. Vor allem die Holzbauweise und die alternative Energiezufuhr sorgen für den richtigen ökologischen Fußabdruck. Für den Neubau, der im Frühjahr 2020 abgeschlossen wurde, wurden weitgehend nachhaltige Materialien verwendet.

Auch die Berufsschule Mattersburg wurde mit dem Burgenländischen Umweltpreis ausgezeichnet. Die SchülerInnen der Berufsschule erarbeiteten unter dem Motto „Klimaschutz Burgenland – Wie wir es schaffen!“ Ideen für Maßnahmen zur Verbesserung der Umwelt, wie die Öltankwrackprämie. Dafür bekam die Berufsschule heuer auch bereits den „Weiterdenker-Award“ verliehen. „Es freut mich sehr, einen ökologischen Musterkinder-

## UMWELTAUSZEICHNUNG FÜR MATTERSBURG



garten wie den Kindergarten Hochstraße in der Stadtgemeinde Mattersburg zu haben. Nicht nur durch seine ökologische Bauweise zeichnet sich der Kindergarten aus. Durch zahlreiche Maßnahmen im Alltag der Kinder und PädagogInnen, wie Mülltrennung und Plastikvermeidung, wird Nachhaltigkeit gefördert“, so Bürgermeisterin Claudia Schlager. „Umweltschutz ist auch bei den Schülerinnen und Schülern der Berufsschule Mattersburg ganzjährig ein Thema. Mit ihren kreativen und innovativen Ideen, mit denen sie sich für den Klimaschutz einsetzen, haben sie sich den Umweltpreis redlich verdient.“



## KINDERGARTEN AUWINKEL: SPIELPLATZ BEI KINDERGARTENFEST ERÖFFNET



Der Spielplatz des Kindergartens Auwinkel wurde erneuert und vergrößert. Zur Freude der Kinder und PädagogInnen wurde die Anlage so gestaltet, dass Kinder unabhängig von Alter und sportlicher Geschicklichkeit Spielgeräte entsprechend nutzen können.

Im Zuge des Kindergartenfestes am Freitag, den 24. Juni 2022 wurde der neue Spielplatz von Bürgermeisterin Claudia Schlager und der Leiterin des Kindergartens Auwinkel, Jasmin Dürnbeck-Bicknäse eröffnet.

## FERIENBETREUUNG: ZU BESUCH BEI DEN ALPAKAS

Im Juni besuchte die Nachmittagsbetreuung der Allgemeinen Sonderschule Mattersburg die Salzgrotte Wulkatal der Familie Artner in Stöttera und den Alpakahof von Gerhard Mandl.

Die Kinder genossen die ruhige Atmosphäre in der Salzgrotte und scheuten sich nicht davor die freundlichen Tiere mit Streicheleinheiten zu verwöhnen.

## KINDER DER VOLKSSCHULE MATTERSBURG ZU BESUCH BEI DEN BIENENSTÖCKEN



Ende Juni lud der Mattersburger Imkerverein die SchülerInnen der Volksschule Mattersburg zum Bienenlehrstand auf der Stierwiese ein. Sie tauchten in das Leben der Bienen ein, stellten den Imkerprofis viele spannende Fragen und er-

fuhren, warum die Bienen so wichtig für unsere Umwelt sind. Naschen vom Honig direkt aus der Wabe zum Abschluss durfte auch nicht fehlen.





## ADELHEID DASCHEK - LESUNG IN DER STADTBÜCHEREI



Kinderbuchautorin Adelheid Daschek kommt am 18. August für eine Lesung in die Stadtbücherei Mattersburg. Beginn der Lesung ist um 14.30 Uhr. Dascheks Bücher über die Hexen-Drillinge Allium, Urtica und Mentha sind für Kinder ab 8 Jahren, zum Vorlesen auch für jüngere Kinder geeignet. Bücherei-Leiterin Bettina Steiger-Grimmer freut sich über zahlreiche große und kleine BesucherInnen. **Die Stadtbücherei, gleich direkt neben dem Rathaus, hat jeden Donnerstag von 16 bis 19 Uhr geöffnet.**

## DIE KLIMAHELDEN DER VOLKSSCHULE



Bgm.in Claudia Schlager bekam im Rathaus Besuch von den „jungen KlimareporterInnen“ und beantwortete einige spannende Fragen zum Thema Umweltschutz.

Das diesjährige Motto der Sommerferienbetreuung der Volksschule Mattersburg lautet „Mach mit – Wir werden Klimahelden“. Die Ferienbetreuung der Schulischen Tagesbetreuung Mattersburg wird in den Sommermonaten durchgehend angeboten. Zahlreiche Aktivitäten haben sich die

PädagogInnen heuer wieder einfallen lassen. Jede Woche wird eine andere Mission zum Thema Umwelt- und Klimaschutz verfolgt, wie „Mission Müll und Recycling“, „Mission Tierschutz“ oder „Mission Mobilität“.

## TOLLE ERGEBNISSE DER SPORTLER\*INNEN BEI DEN SPECIAL OLYMPICS

Von 23. bis 28. Juni gingen die Special Olympics Sommerspiele im Burgenland über die Bühne. Rund 1.800 SportlerInnen sind dabei gegeneinander angetreten. Auch aus Mattersburg waren Teams dabei. Einen Riesenerfolg erzielten die SchülerInnen der ASO Mattersburg in den Leichtathletik-Disziplinen Laufen und Standweitsprung: 2 Mal Gold, 1 Mal Silber und 6 Mal Bronze brachten die SportlerInnen mit nach Hause!

Auch die AthletInnen von Pro Mente Mattersburg waren im Bowling sehr erfolgreich: 1 Mal Gold und 3 Mal Silber konnten die TeilnehmerInnen für sich entscheiden.

Bürgermeisterin Claudia Schlager und die Stadtgemeinde Mattersburg gratulieren allen AthletInnen für ihre Leistungen, sowie allen LehrerInnen, TrainerInnen und BetreuerInnen für ihre Unterstützung.



Im Vorfeld übergab Bürgermeisterin Claudia Schlager den SportlerInnen eigene Special Olympics-Handtücher und wünschte viel Erfolg beim Turnier.

## MABU JETZT AUCH AM SAMSTAG UNTERWEGS



### MABU NEWS

Die Linie 1 ist ab Juli am Samstag von 07:43 bis 13:41 und die Linie 2 von 07:30 bis 13:28 unterwegs!

Erst im April wurden die Haltestellen des MABU um 9 Haltestellen erweitert. Seit 1. Juli dreht der Mattersburger Autobus seine Runden jetzt auch samstags durch die Stadtgemeinde Mattersburg.

Die Reduzierung des innerstädtischen Verkehrsaufkommens ist ein notwendiges Ziel der Stadtgemeinde Mattersburg, um die Lebensqualität in der Innenstadt zu steigern.

Bürgermeisterin Claudia Schlager: „Die Investition und der Ausbau eines nachhaltigen, umweltfreundlichen, öffentlichen Verkehrsnetzes ist mir sehr wichtig. Mit dem MABU haben wir in der Stadtgemeinde Mattersburg Pionierarbeit geleistet. Die Erweiterung der Haltestationen war ein wichtiger Schritt und mit dem Ausbau des Angebots auf Samstage sind wir auf dem richtigen Weg in Richtung Verkehrsentlastung und Umweltschutz.“

## NEUER ALLTAGSRADWEG VERBINDET MATTERSBURG MIT PÖTTELSDORF

Radfahren hat neben dem Klimaschutz auch einen positiven Effekt auf die Gesundheit. Als gemeindeübergreifendes Vorzeigeprojekt wurde im Juni ein neuer Radweg eröffnet, der die Gemeinde Pöttelsdorf mit Mattersburg über die Arena verbindet. Umgesetzt wurde das Projekt von den beiden Gemeinden in Kooperation mit dem Land Burgenland und der Mobilitätszentrale. Von der Arena Ost führt die Radverbindung dank einer zusätzlichen Lichtsignalanlage über die Kreuzung sicher in die Arena West. „Ein bereits länger bestehender Radweg verbindet das Stadtzentrum mit dem Einkaufszentrum Arena und wird von den MattersburgerInnen gerne genutzt. Auch der neue Radweg wird schon gut befahren. Das zeigt einmal mehr, wie wichtig der Ausbau der Radinfrastruktur und der öffentlichen Verkehrswege ist“, betont Bürgermeisterin Claudia Schlager. Darüber hinaus wird damit auch eine zusätzliche Anbindung an den Radweg R1, der Hauptradroute durch das gesamte Burgenland hergestellt.



Bürgermeisterin Claudia Schlager mit Landesrat Heinrich Dorner und Pöttelsdorfer Vizebürgermeisterin Eva Schachinger beim neuen Radweg.



## DAS RATHAUS STELLT SICH VOR:



### BUCHHALTUNG

Johann Hammer  
Doris Ulrich  
Carina Lang

**Aufgabengebiet:**  
Friedhofsverwaltung,  
Abgabenverwaltung, Kassa

Kontakt: 2. Stock, Zimmer 13  
Tel.: 0 2626 / 623 32-28  
Tel.: 0 2626 / 623 32-26  
Tel.: 0 2626 / 623 32-27



## VERABSCHIEDUNG GEMEINDEMITARBEITER



Um die wegen der Pandemie versäumten Weihnachtsfeiern der letzten Jahre nachzuholen, feierte die Stadtgemeinde Mitte Juni ein Sommerfest. Dabei wurden einige MitarbeiterInnen in den Ruhestand verabschiedet.

Am Foto (v.l.n.r.): Bgm. a. D. Ingrid Salamon, Anneliese Rehm, Ingrid Lehner, Heidi Knopf, Karl-Heinz Haider, Gerhard Kulcsar, Maria Takats, Horst Auer und Bürgermeisterin Claudia Schlager.

## Eine Bitte aus dem Rathaus

Die alte Brücke im Bereich der Stierwiese musste aus Sicherheitsgründen abgetragen werden. Eine neue Brücke, die sowohl für Fußgänger als auch für Radfahrer geeignet ist, wird schnellstmöglich errichtet. Derzeit gibt es Liefer Schwierigkeiten bei Baustoffen, daher bitten wir um Verständnis, dass es leider zu Verzögerungen beim Bau der neuen Brücke kommt.



## BELLA ITALIA - EIN HAUCH ITALIEN IN DER INNENSTADT



Die Italiener waren wieder zu Gast in Mattersburg! Bei zahlreichen Ständen konnten sich die BesucherInnen des beliebten „Bella Italia“ in der Mattersburger Innenstadt wieder mit italienischen Köstlichkeiten wie Salami, Schinken, Käse, Wein oder Olivenöl verwöhnen.

Die Kinder tobten sich in der Hüpfburg aus und Lokalmatador Giuseppe Matozza gab musikalische Schmankerl zum Besten. Heuer gab es zum ersten Mal auch einen

Autokorso mit vielen italienischen Wägen.

Bei strahlendem Sonnenschein verteilte Bürgermeisterin Claudia Schlager Eis-Gutscheine an die kleinen Italien-Fans. „Das Bella Italia ist schon ein Fixpunkt im Veranstaltungs-Sommer in Mattersburg geworden. Viele Gäste kamen wieder zu uns, um zu gustomieren, zu plaudern und eine gemütliche Zeit miteinander zu verbringen“, freut sich die Bürgermeisterin.



## ÖSTERREICHWEIT ERSTES ANKER-CAFÉ AM HAUPTPLATZ ERÖFFNET

Seit Mitte Juni lädt eine neue Ankerbrot-Filiale mit Anker-Café zum Verweilen am Hauptplatz ein. Ankerbrot hat die Linauer Backstube abgelöst und die Räumlichkeiten erneuert.

Die Mattersburger Innenstadt entwickelt sich immer weiter zum gemütlichen Wohnzimmer der MattersburgerInnen und das moderne Café samt Gastgarten sind ein wichtiger Teil des neuen Gesamtkonzeptes der Innenstadt.

BürgerInnen aber auch BesucherInnen der Stadt Mattersburg können jetzt wieder im gemütlichen Gastgarten am Hauptplatz ihr Frühstück oder ihre Jause genießen. „Auch ich hole mir gerne in einer kurzen Pause einen schnellen Kaffee“, freut sich Bürgermeisterin Claudia Schlager über das neue Café.



Bürgermeisterin Claudia Schlager holte sich am Eröffnungstag einen Kaffee – am Foto mit Ankerbrot-Geschäftsführer Walter Karger.

## BURGENLÄNDISCHER FRAUENLAUF ERSTMALS IN MATTERSBURG

Bei fantastischem Wetter fand der Burgenländische Frauenlauf heuer erstmals in der Stadtgemeinde Mattersburg statt. Viele Starterinnen schnürten ihre Turnschuhe um als Läuferin oder Walkerin teilzunehmen. Neben dem Sport stand natürlich auch der Spaß an der gemeinsamen Bewegung im Mittelpunkt.

Die Strecke war sowohl für Fortgeschrittene als auch für Laufanfängerinnen geeignet. Gestartet wurde am Veranstaltungsort, die Strecke verlief durch die Stadt

und endete vor dem Rathaus.

Claudia Schlager: „In Mattersburg wird der Sport groß geschrieben. Mit über 30 verschiedenen Sportvereinen von A wie ASKÖ Kunstturnen bis W wie Wild Line Dancers lässt das Sportangebot – egal ob für Jung oder Alt, Mann oder Frau – keine Wünsche offen und es ist für jeden Sportbegeisterten etwas dabei. Umso mehr freut es mich, dass nun auch der Burgenländische Frauenlauf in unserer ‚Sportstadt Mattersburg‘ stattfinden konnte!“





## PADEL-TRAINING FÜR KINDER - JETZT NEU IN MATTERSBURG

Der Padelclub Mattersburg übernahm erstmals eine Station beim Sporttag der Ferienbetreuung in Mattersburg. Mehr als 50 Kinder nahmen mit Begeisterung daran teil. Der Padelclub möchte in Zukunft auch regelmäßiges Kindertraining anbieten. Wer sich darüber informieren will, hat am 27. August auf der erneuerten Anlage des Padelclubs bei einem Padel-Fest die Möglichkeit.

Mehr Infos auch auf [www.mattersburgpadel.at](http://www.mattersburgpadel.at)



## BALLETTSCHULE MATTERSBURG ÜBERZEUGTE MIT KREATIVEM TANZ



Ende des Schuljahres führte die Ballettschule Mattersburg eine Tanzvorführung auf. Die kleinen und größeren TänzerInnen der Tanzschule von Romina Mathias hatten sichtlich Spaß an der Bewegung und tanzten voller Freude.

Die Kurse werden voraussichtlich im Schuljahr 2022/23 fortgesetzt.

## SPITZENLEISTUNG DER FEUERWEHRJUGEND



Die Jugend der Feuerwehr Mattersburg trat in den Kategorien Bronze und Silber beim Leistungsbewerb der Landesfeuerwehrjugend an. Die Gruppen konnten nach wochenlanger Vorbereitung erfolg-

reich ihr Können unter Beweis stellen und die Abzeichen entgegennehmen. Die Stadtgemeinde Mattersburg gratuliert den Jugendlichen zu den Spitzenleistungen!

## ÖSTERREICHISCHER STAATSMEISTER

Josef Schwarz ist Österreichischer Staatsmeister im Wurfscheibenschießen. Bei den Österreichischen Meisterschaften der Tontaubenschützen in Hollabrunn holte er sich mit 187 von 200 getroffenen Wurfscheiben den Sieg.





## PFARRKIRCHE WALBERSDORF



Die unter Denkmalschutz stehende Pfarrkirche Walbersdorf ist dem heiligen Leonhard von Limoges geweiht. Nachdem ein Vorgängerbau beim Friedhof baufällig geworden ist, wurde gegen Ende des 18. Jahrhunderts die neue Kirche gebaut. Am 30. November 1795 wurde sie geweiht.

Der Hochaltar ist eine Spende von Fürst Nikolaus II. Esterházy gespendet, er stammt aus dem unter Josef II. aufgelassenen Augustinerinnenkloster in Eisenstadt. Auch die Kanzel, sie stammt aus der Bergkirche Eisenstadt, war ein Geschenk des Fürsten.

1884 wurde die Kirche innen ausgemalt – vor allem die Decke. Die teils kunstvollen Bemalungen wurden aber bei der letzten Renovierung entfernt. Interessant ist, dass von 1799 bis 1833 Georg Kitaibel, der Bruder des Naturforschers, Paul Kitaibel, Pfarrer in Walbersdorf war. Gegenwärtig hat Walbersdorf keinen eigenen Pfarrer.

Von 1973 bis 1979 wurde die Kirche einer Gesamtrestaurierung unterzogen.

Die Pfarrgemeinde gehört zum Pfarrverband Mattersburg-Walbersdorf und wird vom Pfarrer von Mattersburg betreut.



## ELEKTRO-MOBILITÄT IN MATTERSBURG

### SCHON GEWUSST?

Elektromobilität leistet einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz und zu sauberer Luft in den Städten.

Darum unterstützt die Stadtgemeinde Mattersburg diese Technologie mit entsprechender Infrastruktur. In Mattersburg gibt es drei Stromtankstellen, mit denen Elektrofahrzeuge schnell und einfach geladen werden können.

Die E-Tankstellen befinden sich in der Schubertstraße, der Kremsergasse und am Bahnhof gibt es sogar einen High-Speed Ladepunkt.

**Im Rathaus stehen übrigens auch Elektro-Fahrräder zum Verleih bereit.**





# HIMBEEREIS



## ZUTATEN:

- 250 g gefrorene Himbeeren
- 50 g Zucker
- 200 g Schlagobers
- Evtl. etwas Vanille oder Schokoladenstückchen

Ein gutes Eis ist eine schöne Abkühlung an heißen Sommertagen.

Als gesündere und günstigere Alternative zu gekauftem Eis aus dem Supermarkt kann man es auch ganz einfach selbst machen.



## ZUBEREITUNG:

Für selbstgemachtes Himbeereis die gefrorenen Himbeeren pürieren. Den Schlagobers mit dem Zucker vermischen und steif schlagen. Die pürierten Himbeeren mit dem Schlag verrühren. Wer möchte kann noch ein bisschen Vanille oder Schokoladenstückchen hinzugeben.

Schon ist das Eis fertig. Ist es schon zu flüssig geworden, einfach nochmal für einige Zeit in den Gefrierschrank stellen.

**Tipp der Redaktion!**

Himbeeren können ganz einfach im eigenen Garten oder am Balkon angebaut und eingefroren werden.

**UMWELTSCHUTZ & QUALITÄT**

**PRINT.POWER.MATTERSBURG**

Wir vereinen beispielloses Engagement, vollumfänglichen Service und moderne Drucktechnik, um Flexibilität und Geschwindigkeit bei stabil hoher Qualität und Wirtschaftlichkeit für unsere Kunden zu garantieren.

[www.wograndl.com](http://www.wograndl.com)

**Ich bin Drucker aus Leidenschaft.**

Georg, Drucker

**WOGRANDL**

Ausdruck purer Leidenschaft.  
Seit 1956



# Alles rund um den URLAUB



## Diesmal dreht sich ganz passend zur Urlaubszeit alles um das Thema FISCHE!

### BASTELANLEITUNG - BEREITE DIR ZUNÄCHST VOR:

- Zwei kleine runde Pappteller
- Malfarbe in der gewünschten Farbe (verwende bitte eine Unterlage!)
- Schere
- Klebstoff
- Wackelaugen und Dekoration nach deinen Wünschen

MALE DIE BEIDEN PAPPTELLER AUSSEN AN, lass sie trocknen und schneide dann jeweils einen **SCHNITT BIS ZUR MITTE** ein. Dann **KLEBST** du **DIE STELLEN ETWAS ÜBERLAPPEND** wieder zusammen, dadurch entsteht der runde Fischbauch!



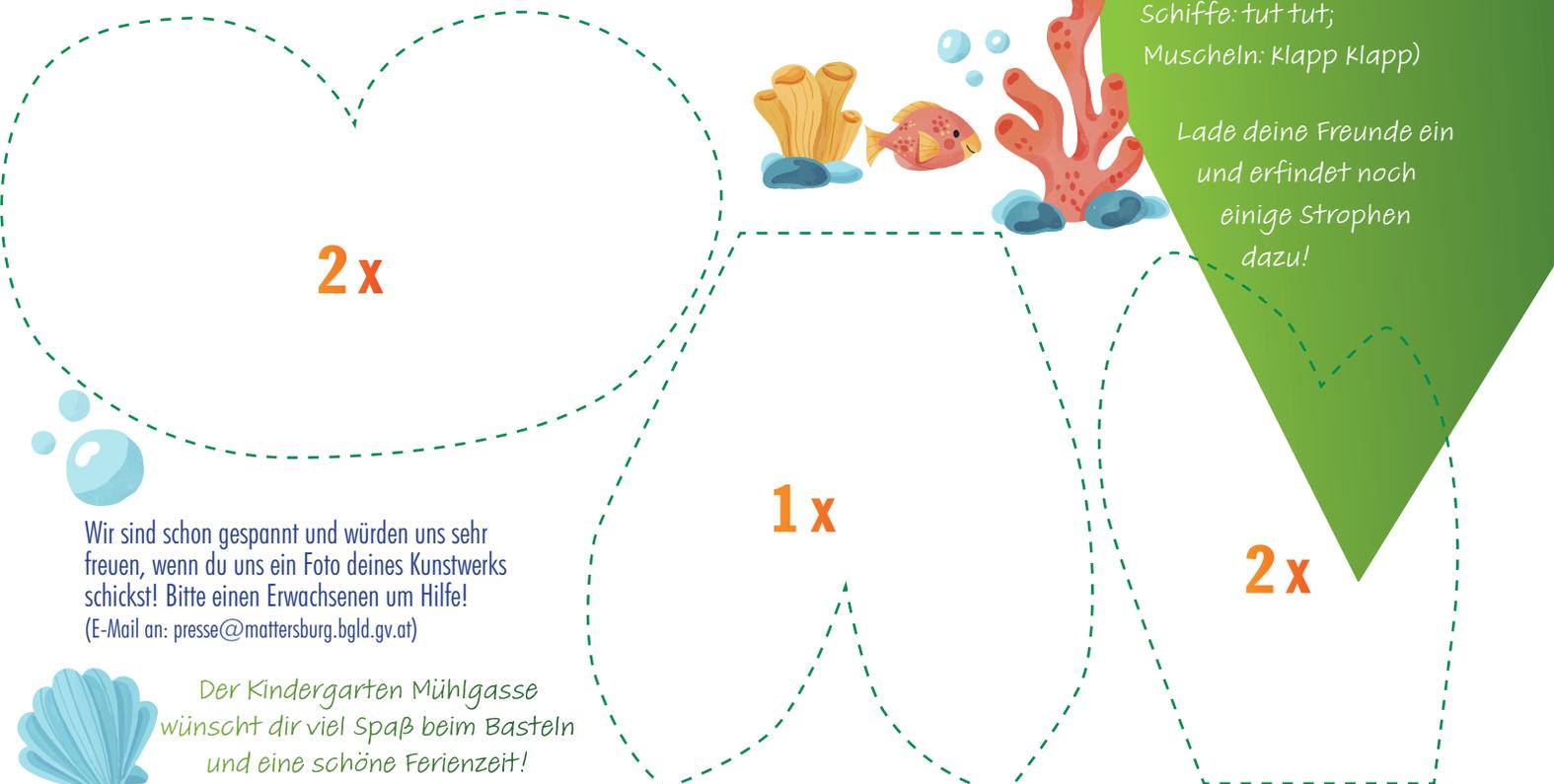
Nun **SCHNEIDE DIE DREI SCHABLONEN** unten auf der Seite **AUS** und verwende sie als Vorlage für die bunten Fischflossen. Wenn du alle Teile ausgeschnitten hast, **KLEBE SIE IN DIE RÜCKSEITE** des bemalten Tellers. Lass die Flossen über den Rand stehen, damit man sie nachher auch gut sehen kann. Mit der Maulpartie warte noch, sie kommt erst zum Schluss!



Du kannst jetzt die beiden bemalten **TELLER AUF EINANDER KLEBEN** und den **FISCHBAUCH NACH DEINEN WÜNSCHEN GESTALTEN**. Hast du Glitzer zuhause? Oder soll dein Fisch lieber andersfarbige Schuppen haben, vielleicht hast du deinen Fisch vorher schon ganz bunt bemalt?



### Hier sind die Schablonen für die Flossen



Wir sind schon gespannt und würden uns sehr freuen, wenn du uns ein Foto deines Kunstwerks schickst! Bitte einen Erwachsenen um Hilfe!  
(E-Mail an: [presse@mattersburg.bgld.gv.at](mailto:presse@mattersburg.bgld.gv.at))



Der Kindergarten Mühlgasse wünscht dir viel Spaß beim Basteln und eine schöne Ferienzeit!



## LUSTIGES LIED

Damit alles besser gelingt, hier noch ein kleines lustiges Lied

Melodie:

Old McDonalds had a farm

Fischer Fritz fährt übers Meer, schubidubidu,  
Da schwimmen ein paar Fische rum, schubidubidu!  
Es macht blubb blubb hier, es macht blubb blubb da,  
hier ein blubb, da ein blubb, überall ein blubb blubb!  
Fischer Fritz fährt übers Meer, schubidubidu!

(Krebse: zwick zwick;  
Delfine: platsch platsch;  
Schiffe: tut tut;  
Muscheln: Klapp Klapp)

Lade deine Freunde ein und erfindet noch einige Strophen dazu!





## ASKÖ: STAATSMEISTERTITEL IM BODENTURNEN



Die ASKÖ Kunstturnerinnen aus Mattersburg hatten bei den Staatsmeisterschaften in Graz tolle Erfolge zu feiern.

Sieben Medaillen gingen in der Elite, der höchsten Wettkampfstufe des Kunstturnens an die Mattersburger Turnerinnen.

Neben einigen Silber- und Bronzemedailles brachte das Bodenfinale den ersten Staatsmeistertitel im Kunstturnen ins Burgenland: Charlize Mörz gewann die Meisterschaft vor ihrer Schwester Alissa.

## SOMMER-TANZFEST DER GTU MATTERSBURG

Wie jedes Jahr zeigten die Mädchen und Jungen der GTU beim Sommer-Tanzfest Beiträge mit viel Herz, heuer unter dem Motto „Vereint in bunter Vielfalt“.

Highlights waren vor allem die Darbietungen der Topplatzierten bei den Landes-, Österreich- und Europameisterschaften von La Shox.



## KONDOLENZEN



*Danke*

*für die erwiesene Anteilnahme*  
*am Begräbnis von Frau*  
*Hedwig Marchhart.*

*Gatte Franz, Schwester Elfi,*  
*Kinder, Enkelkinder und Familie*

## Wir bedauern den Verlust von



- 02.06. Ewald Klawatsch (59)
- 04.06. Andrea Maria Tarody (63)
- 06.06. Jan Stefan Adamcyk (66)
- 23.06. Franz Ploy (82)
- 02.07. Melanie Steiger (96)
- 03.07. Mark Erwin Leitner (46)
- 13.07. Michael Kopp (82)
- 15.07. Hedwig Marchhart (74)
- 17.07. Anton Scheiber (69)



## Geburtstage in Mattersburg

### Juli & August

#### 80. Geburtstag

01.07. Haci Canatan  
 21.07. Herta Kopp  
 30.07. Johann Markus Steiger  
 17.08. Dr. phil. Josef Gerdenitsch  
 21.08. Waltraud Hutter  
 24.08. Anna Maria Polleres  
 30.08. Annemarie Postl

#### 81. Geburtstag

06.07. Rosa Josefine Kubesch  
 09.07. Brigitta Maria Helene Radel  
 15.07. Johann Dorfmeister, Walbersdorf  
 16.07. Vinzenz Jocham  
 20.07. Helga Josefine Teuschler  
 25.07. Anna Huber, Walbersdorf  
 25.08. Herbert Steiner  
 28.08. Gertraud Karoline Heim, Walbersdorf

#### 82. Geburtstag

03.07. Frieda Breineder  
 10.07. Johann Schiebendrein, Walbersdorf  
 14.07. Julian Prokop  
 07.08. Ernest Flommer  
 15.08. Anna Reisner

#### 83. Geburtstag

02.07. Maria Magdalena Bauer  
 02.07. Josef Wilfing  
 17.07. Anna Dragschitz  
 22.07. Helga Minarik  
 22.07. Adolfine Senft  
 27.07. Herta Friesenbiller  
 31.07. Johann Lindl  
 04.08. Andreas Bauer  
 19.08. Hildegard Plattensteiner

#### 84. Geburtstag

23.07. Irma Gröller  
 29.07. Anna Maria Csapó  
 04.08. Georg Gesellmann  
 25.08. Josef Müllner  
 29.08. Dr. iur. Rudolf Glocknitzer  
 29.08. Michael Sieber

#### 85. Geburtstag

01.07. Makbule Can  
 01.07. Herma Wohlfarth  
 06.07. Antonia Franziska Hermann  
 13.08. Josef Bugnyar  
 17.08. Josef Zechmeister  
 28.08. Hans Kopp

#### 86. Geburtstag

01.07. Cevahir Akar, Walbersdorf  
 12.07. Wilfriede Mendrinós

#### 87. Geburtstag

08.07. Paula Koller  
 03.08. Ludmilla Wittmann  
 06.08. Elsa Giefing  
 28.08. Hildegard Biricz

#### 88. Geburtstag

01.07. Theresia Elisabeth Koch  
 30.07. Maria Kiss, Walbersdorf

#### 89. Geburtstag

03.07. Anna Kovacic  
 18.07. Otto Eduard Barnert  
 12.08. Maria Musits

#### 90. Geburtstag

07.07. Anna Maria Wograndl  
 17.07. Susanna Schandl, Walbersdorf  
 11.08. Ernestine Lang, Walbersdorf  
 28.08. Magdalena Tax

#### 91. Geburtstag

16.07. Michael Knopf  
 22.08. Maria Koch

#### 92. Geburtstag

07.07. Margarete Bauer

#### 93. Geburtstag

22.08. Maria Tuffek

#### 96. Geburtstag

20.07. Anna Sommerer

#### 97. Geburtstag

25.07. Barbara Vogler

HERZLICHEN  
GLÜCK  
WUNSCH

## Braut und Bräutigam

#### Silberne Hochzeit

**20.06.** Manuela Hildegard und Roland Fochler, Walbersdorf  
**07.07.** Birgit und Markus Gebhardt  
**25.07.** Monika und Andreas Schuber  
**25.07.** Heike Katharina und Jochen Wograndl  
**22.08.** Petra Christine und Mario Franz Sieber

#### Goldene Hochzeit

**29.07.** Hannelore und Roland Lang, Walbersdorf  
**04.08.** Ingrid und Friedrich Rodler  
**19.08.** Elfriede und Ing. Heinz Tschurlovitsch

## Wie schön, dass du geboren bist!

#### 08.06. Noah

Ágnes und Hannes Nussbaumer

#### 18.06. Leo

Chiara Hasler und Michael Katter

#### 23.06. Sophia

Stephanie Thaller und Christoph Ulrich, Walbersdorf

#### 28.06. Olivia Marie

Mag. rer. nat. Sabine Bibiane Trninić-Bauer  
 und Danijel Trninić

#### 02.07. Theresa

DI (FH) Anna Michaela und DI (FH) Thomas Lang



## TERMINE

- 04.-07.08.2022**  
**Stadtheuriger Peacock Pub**  
täglich ab 17:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 05.08.2022 Bauernmarkt**  
08:00-12:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 07.08.2022 BURGENLAND-RUNDFAHRT**  
ab 11:00 Uhr, Pappelstadion
- 09.-18.08.2022**  
**Stadtheuriger Florianihof**  
täglich ab 11:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 12.08.2022 Bauernmarkt**  
08:00-12:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 15.08.2022 Clubabend Fotoclub**  
19:30 Uhr, GH Schwentenwein
- 18.08.2022 Kinderbuchlesung**  
14:30 Uhr, Stadtbücherei
- 19.08.2022 Bauernmarkt**  
08:00-12:00 Uhr, Hauptplatz
- 19.08.2022 ORF Sommerfest**  
19:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 20.08.2022 Stadtfest Tag der Musik**  
ab 15:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 21.08.2022 Stadtfest**  
**Gottesdienst und anschließend Frühshoppen**  
09:45 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 26.08.2022 Bauernmarkt**  
08:00-12:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 27.08.2022 Ausstellung**  
„Ziegeleien in Walbersdorf“  
70er Haus
- 29.08.2022 Jahrmarkt**  
07:00, Schubertstraße
- 31.08.2022 Imkerstammtisch**  
19:00 Uhr, GH Schwentenwein
- 02.09.2022 Bauernmarkt**  
08:00-12:00 Uhr, Veranstaltungsplatz
- 10.09.2022 Tag des Kindes, Kinderfreunde**  
13:00-19:00 Uhr, Pappelstadion

**DEIN  
SOMMER.  
UNSER  
SALE.**



**NECHANSKY UNITED OPTICS**

AUSTRIA

DIE FACHOPTIKER-KETTE

**-25%**

**auf alle lagernden Sonnenbrillen**

Alle Informationen auf [unitedoptics.com](http://unitedoptics.com)

**Mattersburg** • Bahnstraße 4

**Neufeld/Leitha** • Sportplatzgasse 10

**Eisenstadt** • Beim Alten Stadttor 5 und EZE-Ruster Straße 82-104

# STADTFEST MATTERSBURG



**SAMSTAG, 20.8.2022** ab 15.00 Uhr  
**TAG DER MUSIK** DIE EXPERTEN & MEHR

**FREITAG, 19.8.2022** ab 19.00 Uhr  
**ORF SOMMERFEST** UDO WENDERS  
RADIO BURGENLAND BAND

**SONNTAG, 21.8.2022** ab 09.45 Uhr  
**FRÜHSHOPPEN** GOTTESDIENST  
STADTKAPELLE MATTERSBURG

**KINDER  
PROGRAMM**

Nähere Informationen unter [www.mattersburg.gv.at](http://www.mattersburg.gv.at)

Alle Termine gelten immer unter Vorbehalt der aktuellen Lage. Veranstaltungsmeldungen an: [presse@mattersburg.bgld.gv.at](mailto:presse@mattersburg.bgld.gv.at)